

# Release of a Child Under 8 Years of Age

---

## Child Safety Seats

### Did You Know?

Traffic crashes are a leading cause of death for children. Child safety seats – including booster seats – are very effective in saving children’s lives. Failure to use a child passenger restraint system may increase the risk of death or serious injury to a child in an accident.

### Requirements

Regardless of age or weight, *all children* are required to be in a child safety seat, booster seat or safety belt when being transported in a motor vehicle.

- Children 8 years of age or older must be secured in a **federally-approved child passenger restraint system or safety belt**.
- Children under 8 years of age must be secured in a **federally-approved child passenger restraint system in the back seat**. If a child is under 8 years of age and is 4 feet 9 inches or taller, the child may be restrained by a safety belt in the back seat instead of in a child passenger restraint system.
- Children under 2 years of age must be secured in a **federally-approved rear-facing child passenger restraint system**, unless the child weighs 40 or more pounds or is 40 or more inches tall. The child must be secured in a manner that complies with the height and weight limits specified by the manufacturer.

(Exceptions to this requirement are listed on the reverse.)

Failure to properly secure a child in a child safety seat, booster seat or safety belt as described above is illegal. You may receive a fine and/or be ordered to attend an education program.

There are places you can go to get free help on how to use or install a child safety seat safely. Call (866) SEAT-CHECK or visit [seatcheck.org](http://seatcheck.org) or [nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm](http://nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm) to find a nearby location.

Patient Name: \_\_\_\_\_

I certify by my signature below that I have been provided information regarding California’s child passenger restraint system laws and a list of child passenger restraint low-cost purchase or loan programs available in the county.

Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ AM / PM

Signature: \_\_\_\_\_  
(parent/conservator/guardian)

Print name: \_\_\_\_\_  
(parent/conservator/guardian)

Indicate relationship to patient: \_\_\_\_\_

**COPY: PERSON TO WHOM PATIENT IS RELEASED**  
**ORIGINAL: MEDICAL RECORD**

## Exceptions

The court may exempt certain children from these requirements for reasons of physical unfitness, medical condition, or size.

In a life-threatening emergency or in emergency vehicles (if there is no child passenger restraint system available), a safety belt may be used in place of a child passenger restraint system.

A child weighing more than 40 pounds may be transported in the back seat while wearing only a lap safety belt if the back seat is not equipped with a combination lap and shoulder safety belt.

A child under 8 years of age may ride properly secured in a federally-approved child passenger restraint system in the front seat if:

1. There is no rear seat.
2. The rear seats are side-facing jump seats.
3. The rear seats are rear-facing seats.
4. The child passenger restraint system cannot be installed properly in the rear seat.
5. All rear seats are already occupied by children 7 years of age or under.
6. Medical reasons necessitate that the child or ward not ride in the rear seat. The court may require satisfactory proof of the child's medical condition.

However, if a car has an active frontal passenger airbag, the child may not be transported in a rear-facing child passenger restraint system in the front seat.

## You May Also Want to Know That ...

1. A parent, legal guardian, or other person responsible for a child who is 6 years of age or younger may not leave that child inside a motor vehicle without being subject to the supervision of a person who is 12 years of age or older, under either of the following circumstances:
  - a. Where there are conditions that present a significant risk to the child's health or safety.
  - b. When the vehicle's engine is running or the keys are in the ignition, or both.
2. It is illegal for a person to smoke in a motor vehicle in which there is a minor [Health and Safety Code Section 118948].

**NOTE:** This form should include taglines as required by the Affordable Care Act.  
(See [www.calhospital.org/taglines](http://www.calhospital.org/taglines), for detailed information.)

References: Vehicle Code Sections 15620, 27360, 27360.5, 27363 and 27363.5

# Dar De Alta A Un Niño Menor De 8 Años

## Asientos de Seguridad Para Niños

### ¿Sabía Usted?

Los accidentes de tránsito son una de las principales causas de muerte de niños. Los asientos de seguridad para niños, incluidos los asientos elevados, son muy eficaces para proteger la vida de los menores. Si no se utiliza un sistema de protección para niños, el riesgo de muerte o de sufrir heridas graves en un accidente puede aumentar.

### Requisitos

Independientemente de la edad o el peso, todos los niños deben estar en el asiento de seguridad para niños, en el asiento elevado o con el cinturón de seguridad colocado al viajar en un automóvil.

- Los niños de 8 años o más deben estar asegurados con un **sistema de protección para niños aprobado a nivel federal** o con **cinturón de seguridad**.
- Los niños menores de 8 años deben estar asegurados con un **sistema de protección para niños en el asiento trasero**. Si un niño tiene menos de 8 años y mide 4 pies 9 pulgadas o más, debe utilizar cinturón de seguridad y ubicarse en el asiento trasero en lugar de utilizar un sistema de protección para niños.
- Los niños menores de 2 años deben estar asegurados en un **sistema de retención infantil de orientación trasera aprobado por el gobierno federal**, a menos que el niño pese 40 libras o más, o mida 40 pulgadas o más de altura. El niño debe estar asegurado de manera que cumpla con los límites de altura y peso especificados por el fabricante.

(Las excepciones de este requisito se indican al reverso).

Es ilegal no asegurar de manera apropiada a un menor en un asiento de seguridad para niños, un asiento elevado o con cinturón de seguridad como se describió anteriormente. Usted puede ser multado. También se le puede ordenar que asista a un programa educacional.

Existen lugares a los que puede acudir para obtener asistencia gratuita sobre cómo utilizar o instalar de manera segura un asiento de seguridad para niños. Llame al (866) SEAT-CHECK o visite nuestra página web [seatcheck.org](http://seatcheck.org) o [nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm](http://nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm) para buscar un lugar cercano.

Nombre del paciente: \_\_\_\_\_

Certifico mediante mi firma a continuación que se me ha proporcionado información respecto de las leyes de California sobre los sistemas de protección para niños y una lista de programas de compra o de alquiler de asientos de seguridad a bajo costo disponibles en el país.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_ AM / PM

Firma: \_\_\_\_\_  
(padre/madre/custodio/tutor legal)

En letra de imprenta: \_\_\_\_\_  
(padre/madre/custodio/tutor legal)

Indique la relación con el paciente: \_\_\_\_\_

**COPY: PERSON TO WHOM PATIENT IS RELEASED**  
**ORIGINAL: MEDICAL RECORD**

## Excepciones

El tribunal puede eximir a ciertos niños de estos requisitos por razones de incapacidad física, enfermedad o tamaño.

En una emergencia que implica un riesgo de vida o en vehículos de emergencia (en caso de no haber ningún sistema de protección para niños disponible), se puede utilizar un cinturón de seguridad en lugar de un sistema de protección para niños.

Un niño que pesa más de 40 libras puede ser transportado en el asiento trasero asegurado solo con un cinturón de seguridad de regazo si el asiento trasero no está equipado con un cinturón de seguridad completo de regazo y de hombro.

Un menor de 8 años puede viajar asegurado de manera apropiada con un sistema de protección para niños aprobado a nivel federal en el asiento delantero si:

1. No hay asiento trasero.
2. Los asientos traseros son asientos plegables laterales que miran hacia el interior del vehículo.
3. Los asientos traseros son asientos que miran hacia atrás.
4. El sistema de protección para niños no puede instalarse correctamente en el asiento trasero.
5. Todos los asientos traseros se encuentran ya ocupados por niños de 7 años o menos.
6. Razones médicas que requieran que el niño o menor bajo tutela no viaje en el asiento trasero. El tribunal puede solicitar pruebas convincentes del problema médico del niño.

Sin embargo, si el automóvil posee una bolsa de aire activa para el pasajero frontal, el menor no puede ser transportado en un sistema de protección para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero.

## Quizás Usted También Desea Saber lo Siguiente

1. Un padre o una madre, tutor legal u otra persona responsable de un niño de 6 años o menos no debe dejar al niño dentro de un vehículo sin la supervisión de una persona mayor de 12 años, bajo ninguna de las siguientes circunstancias:
  - a. Donde existan condiciones que representen un riesgo importante para la salud o seguridad del niño.
  - b. Cuando el motor del vehículo se encuentre en funcionamiento o las llaves estén colocadas en el arranque, o ambas.
2. Es ilegal fumar en un vehículo donde se encuentre un menor de edad [Sección 118948 del Código de salud y seguridad].

**NOTE:** This form should include taglines as required by the Affordable Care Act.  
(See [www.calhospital.org/taglines](http://www.calhospital.org/taglines), for detailed information.)

References: Vehicle Code Sections 15620, 27360, 27360.5, 27363 and 27363.5